

# Curriculum vitae

Phone: +36 (30) 287-1344 • E-mail: [szalai.eszterm@gmail.com](mailto:szalai.eszterm@gmail.com)

## Eszter M. Szalai

Cultural journalist,  
interpreter, translator,  
specialized in audiovisual translation



### PERSONAL INFORMATION

Date of birth:	13 November 1976
Place of birth:	Budapest
Nationality:	Hungarian

### QUALIFICATION

2014-2018	Károli Gáspár University Budapest Mental hygiene consultant
2015-2016	Special course of audiovisual translation and subtitling (Zorka Tomasevics)
2011-2013	Budapest Business University Translating and Interpreting in Business and Social Sciences
1995-1999	Ferenc Liszt Music Academy Budapest - Choir master

### EXPERIENCE

2016-	Károli Gáspár University Budapest – Forrásközpont - blogger
2013-	Working in dubbing, voice over and subtitling

(Mafilm, Masterfilm, DIGI, ABC Channels, Subway Studio, Labor Film, Mikroszinkron, Mahir, Syncton, Loc at Heart /Gdansk/, Dicientia /Denmark/, Collot-Baca /Switzerland/)

DOT for you – marketing material

European Masters Throwdown – contracted translator, international communication

CSIKOS jam – contracted translator, international communication

MEDEXPERT Bt. – translation, international communication

Booklets for CDs (Hungaroton, BMC, English, French)

The Mangalitsa – Special Hungarian Cookery Book – translator /BOOOK Publishing House/

Legend of the Condor Heroes Vol. 1., 2., 3. – novel by Jin Yong – translator /Helikon Pub./

Jonathan Livingstone Seagull – novel by Richard Bach – translator /Helikon Pub./

Be water, my friend – novel by Shannon Lee – translator /Helikon Pub./

Philosophers of the world (Heidegger, Hobbes, Voltaire) (Líra Pub./

Music as an Art (Scruton) – translator /MMA Pub./

Imhotep – novel by Christian Jasq – editor (in French)

Gomorra – novel by Roberto Saviano – editor (in Italian)

2013-2015 playliszt.reblog.hu (by Franz Liszt Music Academy) – editor, journalist

2010- Duna Médiaszolgáltató Zrt. - producer

2000-2010 Hungarian Radio  
producer (International Music Exchange, EBU, live transmissions)  
2003, 2008 „Producer of the Year”

1999-2000 Zoltán Kodály Music School - music teacher

#### **LANGUAGE SKILLS**

English – translator and interpreter

French – proficient (DALF), translator

Italian – proficient (BME), translator

Spanish - conversation

#### **COMPUTER SKILLS**

Microsoft Office™ tools

MemoQ

#### **OTHER SKILLS**

precise

good at organizing

very good at communication

loves teamwork but takes responsibility

good sense of humour

#### **HOBBIES**

reading, writing, sailing, yoga, culinary